



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRICE 40c PRYS
Plus GST/AVB
ABROAD 50c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

Vol. 237

CAPE TOWN, 27 MARCH 1985

KAAPSTAD, 27 MAART 1985

No. 9637

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 649.

27 March 1985

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 4 of 1985: Jan Kempdorp Amendment Act, 1985.

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 649.

27 Maart 1985

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 4 van 1985: Wysigingswet op Jan Kempdorp, 1985.

Act No. 4, 1985

JAN KEMPDORP AMENDMENT ACT, 1985

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

- [** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
- Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Jan Kempdorp Act, 1964, so as to assign to the Minister of Constitutional Development and Planning the functions assigned to the Minister of the Interior in terms of that Act; and to provide that the first-mentioned Minister may also declare an area other than an area partially situated in Jan Kempdorp and partially adjoining it as an area which shall, for certain purposes, be deemed to be situated in the province of the Cape of Good Hope; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 18 March 1985.)

BE IT ENACTED by the State President and the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Act 40 of 1964.

1. Section 1 of the Jan Kempdorp Act, 1964 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) The Minister of **[the Interior]** Constitutional Development and Planning may from time to time at the request of the Administrators of the provinces of the Cape of Good Hope and the Transvaal, acting on the advice and with the consent of the executive committees for the said provinces, by notice in the *Gazette* declare that the **[area]** areas defined in the Schedule and situated in the province of the Transvaal **[and situated partially in Jan Kempdorp and partially adjoining it]** shall, for the purposes of such provisions of any law or the common law or such class or category of provisions of any law or the common law as may be specified in the notice, be deemed to be situated in the province of the Cape of Good Hope and in a magisterial district so specified.”

Amendment of
Schedule to
Act 40 of 1964.

2. The Schedule to the principal Act is hereby amended by the addition of the following paragraph, the existing paragraph becoming paragraph 1:

“2. The area of Portion 31 of the farm Guldenskat No. 36-HN, district of Christiana.”

Substitution of
long title of
Act 40 of 1964.

3. The following long title is hereby substituted for the long title of the principal Act:

“To provide for the application of certain legal provisions in a portion of the province of the Transvaal **[situated partially in Jan Kempdorp and partially adjoining it]** as if such portion were situated in the province of the Cape of Good Hope.”

Short title.

4. This Act shall be called the Jan Kempdorp Amendment Act, 1985.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[**]** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Jan Kempdorp, 1964, ten einde die werksaamhede wat ingevolge daardie Wet aan die Minister van Binnelandse Sake opgedra is aan die Minister van Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning op te dra; en voorsiening te maak dat laasgenoemde Minister ook 'n ander gebied as 'n gebied wat gedeeltelik in Jan Kempdorp geleë is en gedeeltelik daaraan grens, kan verklaar tot 'n gebied wat, vir sekere doeleindes, geag word in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop geleë te wees; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Maart 1985.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Wet op Jan Kempdorp, 1964 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 1 van Wet 40 van 1964.

“(1) Die Minister van **[Binnelandse Sake]** Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning kan van tyd tot tyd op versoek van die Administrateurs van die provinsies die Kaap die Goeie Hoop en Transvaal, handelende op advies en met die toestemming van die uitvoerende komitees vir bedoele provinsies, by kennisgewing in die *Staatskoerant* verklaar dat die in die Bylae omskrewe **[gebied]** gebiede wat in die provinsie Transvaal geleë is **[en gedeeltelik in Jan Kempdorp geleë is en gedeeltelik daaraan grens]**, by die toepassing van die wetsbepalings of gemeenregtelike bepalings of die klas of kategorie van wetsbepalings of gemeenregtelike bepalings in die kennisgewing vermeld, geag word in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop en in 'n aldus vermelde landrostdistrik geleë te wees.”.
2. Die Bylae by die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by te voeg, terwyl die bestaande paragraaf paragraaf 1 word:

Wysiging van Bylae by Wet 40 van 1964.

“2. Die gebied van Gedeelte 31 van die plaas Guldenskat No. 36-HN, distrik Christiana.”.
3. Die lang titel van die Hoofwet word hierby deur die volgende lang titel vervang:

Vervanging van lang titel van Wet 40 van 1964.

“Om voorsiening te maak vir die toepassing van sekere regsbepalings in 'n deel van die provinsie Transvaal **[wat gedeeltelik in Jan Kempdorp geleë is en gedeeltelik daaraan grens]** asof daardie deel in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop geleë is.”.
4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Jan Kempdorp, Kort titel. 1985.

